



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.1728/Add.1
4 January 1999

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестьдесят четвертая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О ВТОРОЙ (ОТКРЫТОЙ)* ЧАСТИ 1728-го ЗАСЕДАНИЯ,

состоявшегося во Дворце Наций в Женеве в пятницу,
6 ноября 1998 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-жа ШАНЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ВЫСТУПЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

* Краткий отчет о первой (закрытой) части заседания издается в виде документа под условным обозначением CCPR/C/SR.1728.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета на нынешней сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Вторая (открытая) часть заседания начинается в 11 час. 10 мин.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

1. Г-жа РОБИНСОН (Верховный комиссар по правам человека) приветствует прежде всего избрание в состав Комитета г-на Верушевского. Она также отмечает, что нынешняя сессия является последней сессией Комитета, в работе которой принимают участие г-н Прадо Вальехо и г-н Эш-Шафей, выполнявшие функции членов Комитета, начиная, соответственно, с 1977 и 1987 года. Они внесли ценный вклад в дело защиты и поощрения прав человека, и г-жа Робинсон искренне благодарит их за это.

2. Комитет по правам человека играет ведущую роль в деятельности Организации Объединенных Наций по защите и поощрению прав человека, и г-жа Робинсон вновь заверяет Комитет в том, что она будет неизменно оказывать ему всю поддержку, в которой он нуждается. Как при представлении ею в 1998 году пятилетнего обзора осуществления Венской декларации и Программы действий и доклада Третьему комитету Генеральной Ассамблеи, так и в ходе бесед, которые г-жа Робинсон проводила с Генеральным секретарем и другими высокопоставленными сотрудниками Организации Объединенных Наций, она подчеркивала необходимость выделения более значительных ресурсов договорным органам и механизмам защиты прав человека, в частности на ближайший двухлетний период. В заключение г-жа Робинсон заверяет Комитет в том, что она будет по-прежнему внимательно следить за его работой, в частности за осуществлением тех рекомендаций, которые Комитет направляет государствам-участникам.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит г-жу Робинсон за тот интерес, который она проявляет к деятельности Комитета. Уже давно Комитет просит выделить ему дополнительные средства для выполнения возложенных на него функций, и Председатель с удовлетворением констатирует, что в 1998 году ситуация в этом плане существенно улучшилась. Однако не все проблемы решены, в частности в том, что касается рассмотрения сообщений и принятия последующих мер. Вот уже год Комитет не принимает последующих мер, и необходимо изыскать средства для исправления ситуации в этой области. Комитет, тем не менее, хотел бы поблагодарить г-жу Робинсон за все, что было уже сделано.

4. Г-жа ЭВАТ также отметила явное повышение качества вспомогательного обслуживания нынешней сессии. Сессии Комитета являются, однако, лишь видимой частью айсберга, и для более эффективного использования выделяемого ему ограниченного времени следовало бы еще более укрепить кадры секретариата, которые занимаются вопросами, связанными с рассмотрением докладов государств-участников и сообщений. Она выражает надежду на то, что предпринимаемые до настоящего времени усилия будут продолжены.

5. Г-н ЛАЛЛАХ говорит, что он присутствовал на представлении доклада г-жи Робинсон в Третьем комитете Генеральной Ассамблеи, и отметил, что ее слова о необходимости наращивания ресурсов, выделяемых договорным органам, и в частности Комитету по правам человека, привлекли особое внимание. Он благодарит г-жу Робинсон за ту убежденность, с которой она говорила о создавшейся ситуации.

6. Г-н ПРАДО ВАЛЬЕХО благодарит г-жу Робинсон за адресованные ему теплые слова. Он уточняет, что решил покинуть Комитет после 22 лет работы, посчитав, что пора уступить место более молодым членам, которые придадут Комитету новый импульс.
7. Г-н Прадо Вальехо напоминает, что, хотя Комитет был учрежден в период холодной войны, он смог преодолеть трудности, связанные с этой ситуацией, и найти консенсус среди своих членов. С течением лет этот орган добился широкого признания, и тот факт, что сегодня нет ни одного государства, которое не учитывало бы в своей международной политике аспект защиты прав человека, обусловлен, в частности, деятельностью Комитета.
8. Прощаясь, он хотел бы сделать Комитету одно предложение. Будучи экспертом межамериканской системы защиты прав человека, он имел возможность констатировать, что Межамериканская комиссия по правам человека и Комитет рассматривают иногда одни и те же дела, т.е. происходит дублирование их усилий. Было бы важно обеспечить более тесную координацию деятельности обоих органов, предусмотрев, например, проведение совещаний их представителей и соответствующих секретариатов. Это позволило бы заложить основу такого сотрудничества, при котором не расходовалась бы зря энергия и повысилась бы эффективность каждого из этих механизмов.
9. Г-н Прадо Вальехо покидает Комитет с огромным чувством грусти, поскольку у него налажены многочисленные дружеские связи в Комитете. В то же время он счастлив констатировать, что сегодня Комитет - весьма авторитетный орган, и его авторитет еще больше повышает то, что функции Председателя Комитета выполняет г-жа Шане. Он будет поддерживать контакт с Комитетом, в частности, через Межамериканскую комиссию по правам человека и продолжит, таким образом, борьбу за поощрение и защиту прав человека.
10. Г-н ЭШ-ШАФЕЙ благодарит г-жу Робинсон за теплые слова и подчеркивает, что ее присутствие на последнем заседании сессии является большой честью для всего Комитета. Пусть г-жа Робинсон будет уверена в том, что решимость всех членов Комитета - тех, кто остается, и тех, кто уходит, - защищать права человека будет непоколебима.
11. Г-жа РОБИНСОН (Верховный комиссар по правам человека) говорит, что действительно важно сохранять контакты с бывшими членами правозащитных органов и продолжать использовать их богатый опыт. В настоящее время она рассматривает возможности реализации такого пожелания, возможно, в рамках неофициальной группы. Как бы то ни было, сотрудничество с Межамериканской комиссией по правам человека является тем вопросом, который ей близок, и она приложит все усилия для достижения прогресса в этой области. Она приняла к сведению соображения членов Комитета и надеется на то, что ей удастся продолжить усилия, направленные на улучшение ситуации в том, что касается поднятых ими вопросов.

ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ И ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (пункт 2 повестки дня) (продолжение)

Представление и рассмотрение докладов государств-участников

12. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета продолжить рассмотрение предварительного графика представления и рассмотрения докладов государств-участников. Так, Комитету надлежит решить, желает ли он запросить у Югославии специальный доклад об осуществлении некоторых статей Пакта.

13. Г-н ПОКАР напоминает о том, что правительство Югославии из принципиальных соображений не принимало участия в совещаниях государств-участников. Вместе с тем ряд последних событий свидетельствует, по всей видимости, об изменении его позиции. Так, через несколько дней делегация Югославии примет участие в тех заседаниях Комитета против пыток, которые будут посвящены рассмотрению доклада Югославии. Такое развитие событий могло бы, возможно, побудить Комитет по правам человека обратиться к Югославии с просьбой представить свой четвертый периодический доклад к 1 марта 1999 года и одновременно направить доклад об осуществлении некоторых статей Пакта.

14. Г-н АНДО, г-н БЮРГЕНТАЛЬ и г-н ЯЛДЕН полностью поддерживают предложение г-на Покара.

15. Предложение г-на Покара принимается.

16. Г-н КРЕЦМЕР напоминает о том, что Комитету надлежит также принять решение по двум предложениям - предложению г-на Шейнина и его собственному предложению. Г-н Шейнин полагает, что Комитету следует установить для государств-участников какой-либо срок для представления их докладов, а сам он выступает за определение срока, соответствующего рассмотрению их докладов Комитетом.

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что если все соответствующие государства-участники будут соблюдать сроки, предусмотренные в предложении г-на Крецмера, то Комитет может оказаться не в состоянии рассматривать все доклады в установленный срок, что было бы весьма досадно.

18. Г-н ЛАЛЛИАХ разделяет беспокойство г-жи Шане.

19. Г-жа ЭВАТ предлагает компромиссный вариант, который заключается в том, чтобы установить для государств-участников срок представления их докладов и сообщить им о предварительной дате рассмотрения этих докладов.

20. Г-н ШЕЙНИН присоединяется к предложению г-жи Эват и уточняет, что было бы целесообразно предусмотреть приблизительно шесть месяцев между установленным сроком представления доклада и планируемой датой его рассмотрения.

21. Предложение г-жи Эват с дополнением, внесенным г-ном Шейниным, принимается.

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что остается принять решение о том, как надлежит поступить в случае с Тринидад и Тобаго. Третий периодический доклад этой страны просрочен на семь лет, и, кроме того, она денонсировала Факультативный протокол и вновь присоединилась к нему, сделав одну оговорку.

23. Г-н ШЕЙНИН выступает за включение Тринидада и Тобаго в перечень государств-участников, к которым Комитет обратится с просьбой представить доклад до 1 марта 1999 года.

24. Решение принимается.

Проект новых руководящих принципов в отношении рассмотрения докладов государств-участников

25. Лорд КОЛВИЛЛ напоминает о том, что он подготовил проект новых руководящих принципов в отношении содержания и рассмотрения докладов государств-участников (документ без условного обозначения, распространенный на английском языке), который Комитету надлежит рассмотреть на его шестьдесят пятой сессии в Нью-Йорке. Он просит членов Комитета представить ему свои соображения по этому проекту до следующей сессии, с тем чтобы он мог учесть их в тексте, который будет рассмотрен в Нью-Йорке.

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает г-ну Покару изложить предложение по письму, которое Комитет направит Комиссии по правам человека относительно минимальных гуманитарных стандартов (резолюция 1995/29 Комиссии по правам человека).

27. Г-н ПОКАР напоминает о том, что, когда Комиссия по правам человека принимала свою резолюцию о минимальных гуманитарных стандартах, она выразила, в частности, пожелание получить замечания договорных органов по этому вопросу. Для выполнения этой просьбы г-н Покар предлагает, чтобы, с одной стороны, Председатель Комитета направила Председателю Комиссии по правам человека письмо с указанием того, что Комитет рассматривает данный вопрос, и, с другой стороны, чтобы одному из членов Комитета было поручено подготовить проект текста, который Комитет рассмотрит и примет на своей сессии в марте 1999 года; принятый текст стал бы ответом Комитета. Как представляется, эту задачу следует поручить г-ну Шейнину, который уже принимал участие в разработке предварительных проектов по данному вопросу.

28. Г-н ШЕЙНИН соглашается взять на себя выполнение этой задачи и напоминает о том, что Комитет уже дал предварительный ответ Комиссии по правам человека, указав, что он планирует подготовить новое замечание общего порядка относительно прав, отступление от которых не допускается. Текстом, который станет ответом Комитета на просьбу Комиссии, мог бы быть рабочий документ, составленный в рамках разработки нового замечания общего порядка по правам, отступление от которых не допускается.

29. Оба предложения принимаются.

30. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета высказать свои мнения относительно того, как следует поступить в уже упомянутом на закрытом заседании случае с бывшим членом Комитета г-ном Дмитриевичем.

31. Г-жа ЭВАТ говорит, что Комитет был более подробно проинформирован о тех обстоятельствах, при которых г-н Дмитриевич был лишен своей должности в Белградском университете, и выражает серьезное беспокойство в связи с гонениями на этого бывшего члена Комитета, которого всегда отличала приверженность делу защиты прав человека и свобод и которого вынудили покинуть родную страну за использование им права на свободу выражения мнений. Г-жа Эват хотела бы выразить бывшему коллеге свою солидарность, и она уверена в том, что члены Комитета разделяют ее чувства.

32. Г-н БЮРГЕНТАЛЬ, г-н ПОКАР, г-н ПРАДО ВАЛЬЕХО и г-н ЭШ-ШАФЕЙ присоединяются к высказанному г-жой Эват беспокойству, выражают бывшему коллеге свою солидарность и надеются на то, что он сможет вернуться в родную страну и вновь занять свою должность в университете. Комитету надлежит публично потребовать восстановления прав и гарантий г-на Дмитриевича, которые позволят ему выполнять свои функции.

33. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что на пресс-конференции, которая состоится после закрытия сессии, она отметит выраженное рядом членов Комитета беспокойство от имени всех, кто, как она знает, солидарен с их бывшим коллегой.

ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, перед тем как закрыть сессию, хотела бы, от себя лично и от имени Комитета, отдать должное и попрощаться с двумя его членами, мандат которых заканчивается, - с г-ном Прадо Вальехо, являющимся членом Комитета с момента его учреждения, т.е. на протяжении 22 лет, и с г-ном Эш-Шафеем, проработавшим в Комитете 11 лет. Она выражает обоим свои наилучшие пожелания в их новой работе.

35. После обмена любезностями Председатель объявляет шестьдесят четвертую сессию Комитета по правам человека закрытой.

Заседание закрывается в 13 час. 00 мин.